

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

10

82. Jahrgang

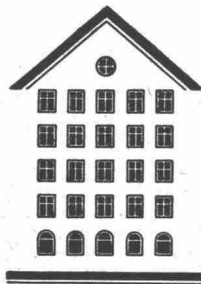
Donnerstag 5. März 1964

Organ des SIA und der GEP

Herausgeber

W. Jegher und A. Ostertag

Fenster



Kiefer Zürich

compriband
für alle Fugendichtungen

Generalvertretung **ROGER FREY, dipl. Ing.**
Zürich 2 Beethovenstrasse 47
Telefon 23 33 64

BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG

THALWIL

WARMWASSER

LOFTUNG

Telephon
051/92 05 01

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81

Inhalt

Vorfabrizierte Bogenbrücke über die Aare
für ein Förderband der Jura-Cement-Fabriken in Wildegg. Von *E. Schubiger* . . . 155*

Technische Hilfe in Syrien. Von *John Witmer* . . . 158*

Europäische Föderation für Chemie-Ingenieur-Wesen . . . 165

Nekrologe

Max Stahel . . . 165*

Fritz Durrer. Walter Renggli . . . 167

Mitteilungen

Laser-Forschung in der deutschen Industrie. Persönliches. Schweizerische Bauzeitung . . . 167

Wettbewerbe

Konvikt Bündner Kantonsschule in Chur. Place du Marché in Montreux . . . 167

Mitteilungen aus der G. E. P.

Generalversammlung in Lausanne, 29. — 31. Mai 1964 . . . 167

Ankündigungen

Ausstellungen. Stellenausschreibungen. Kongresse. Kurse. Vortragskalender . . . 167

Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12
Postfach Zürich 1
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Bezugspreise

| | Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnement: | | |
|---------|-----------------------------------|----------|-----------|
| | 3 Monate | 6 Monate | 12 Monate |
| Schweiz | 17.50 | 35.— | 70.— |
| Ausland | 19.— | 38.— | 76.— |

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Zürich 1
Limmatquai 94, Postfach Zürich 23
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

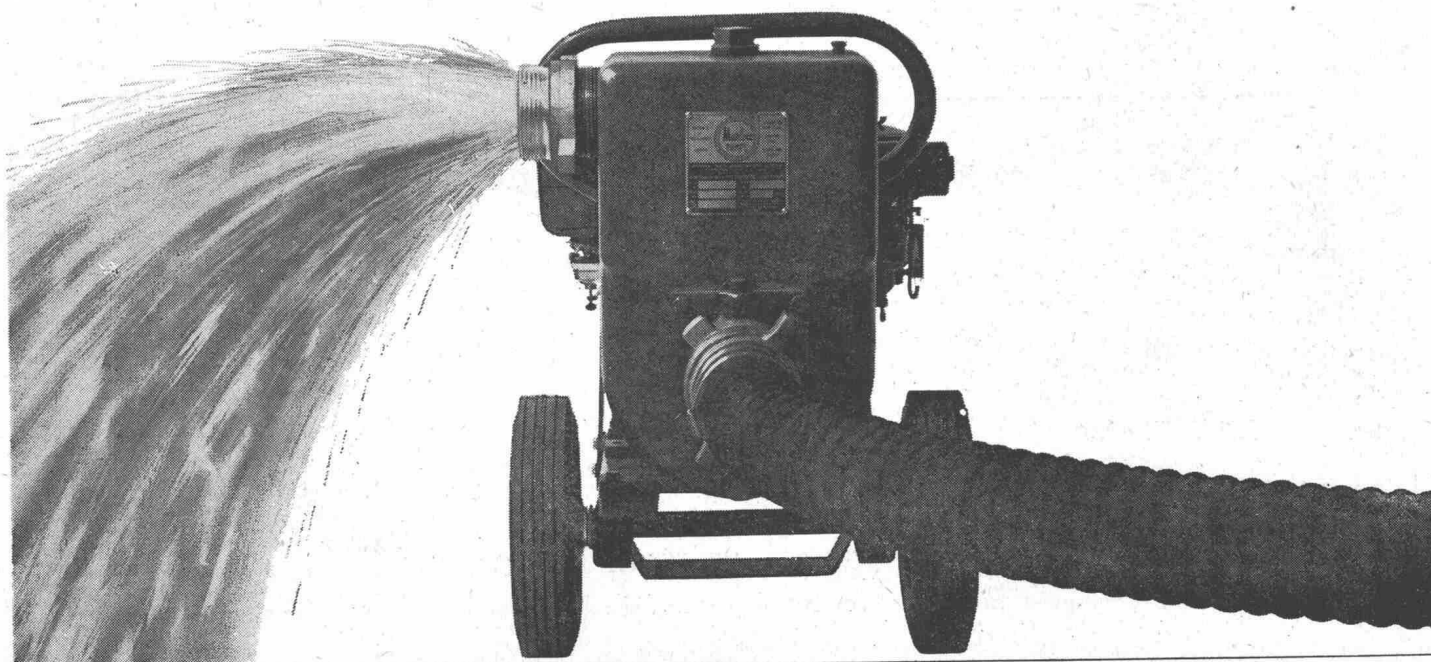
Marlow-Pumpen

Tausende von Marlow-Pumpen werden im Baugewerbe, in der Industrie und Landwirtschaft verwendet. Marlow-Zentrifugalpumpen fördern auch stark verschmutztes Wasser ohne zu verstopfen oder in der Leistung abzufallen.

Für jeden Zweck – Entwässerung von Baugruben, Bewässerung von Kulturland, Reinigung von Klärgruben – steht Ihnen das geeignete Modell zur Verfügung. Marlow-Pumpen fördern zwischen 100 und 13 000 Liter in der Minute, sie sind mit Benzin- oder Elektroantrieb vorrätig.

WASSER SCHLAMM MARLOW

Robert Aebi AG Zürich
Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/23 17 50



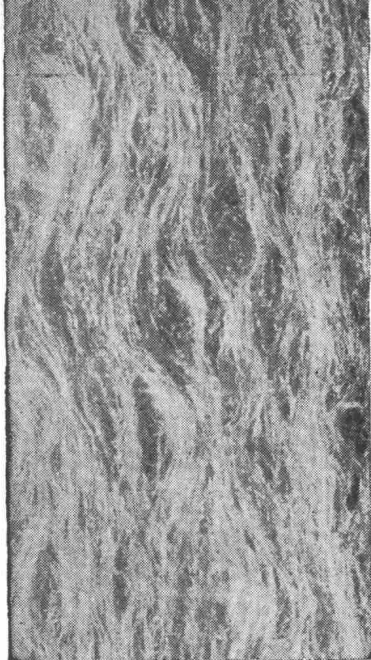
MV - PFÄHLE

**für Zug und Druck
bis 1:1 geneigt**

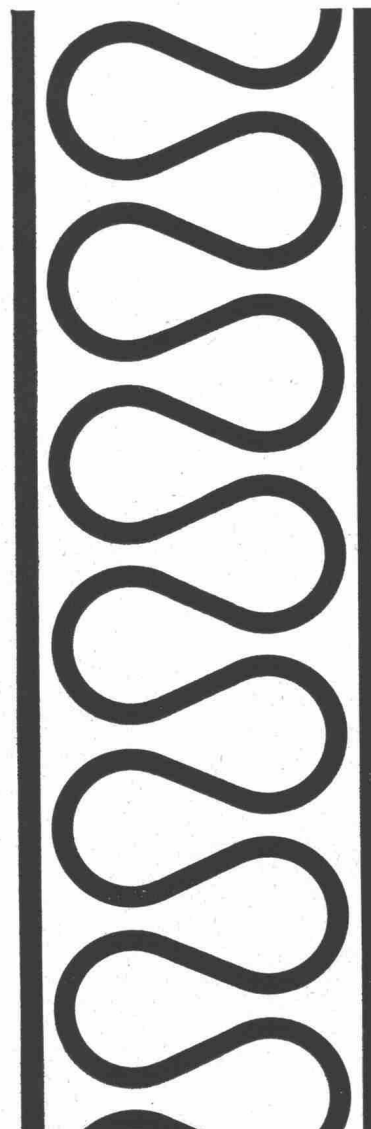


AG. CONRAD ZSCHOKKE

Alfred Escherstrasse 57 Zürich Telefon 230813



eingebaute Behaglichkeit



GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich
Nüscherstr. 30 Tel. 051/27 17 15

Angenehme Raumtemperatur
und lärmfreies Wohnen durch
VETROFLEX – das ist die
Grundlage echten Komforts

Charles **Keller** Wallisellen ZH



**Super Talpa
Hydraulikbagger,
neueste
Konstruktion mit
5,10 m Grabtiefe**

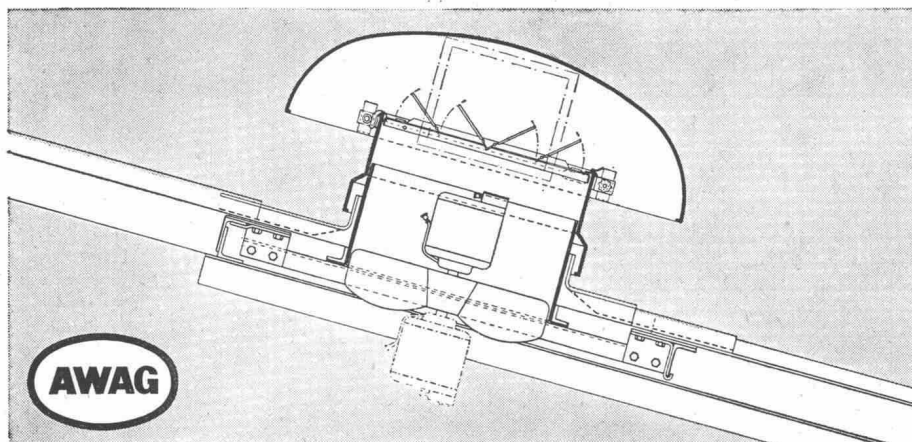
Eine aussergewöhnlich leistungsfähige und wirtschaftliche Maschine. Robust, schnell, wendig und standsicher. Einfach in der Bedienung und Wartung. 40 PS Hydraulikmotoren für Schwenkung und Fortbewegung. Schwenkbereich 360°. Gewicht ca. 12,1 to mit 45 cm Raupenbreite. Hoch- und Tieflöffel. Greifer und div. Zusatzausrüstungen. Verlangen Sie Offerte oder Vorführung!
Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

b+I corso 159/83

Besuchen Sie uns am Stand Nr.155 im Freigelände des Automobil-Salons!

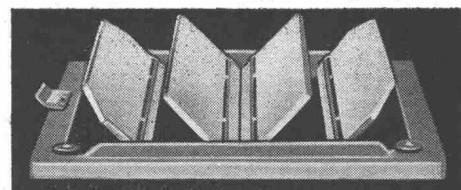
Verwenden Sie WOODS Dachentlüfter

- ★ in **Industrie-Betrieben** für das zwangsweise Absaugen von Rauch, heisser, staubiger Luft, Gasen etc.
- ★ in **Wohnbauten** für die Entlüftung von gefangenen Badezimmern, WC's usw.

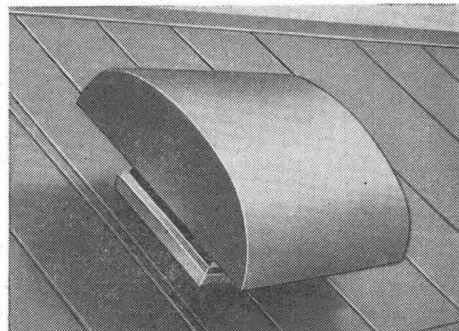


- ★ Einfache Montage auf Flach- oder Schrägdächern
- ★ geringe Anlage- und Wartungskosten
- ★ in Stahlblechgehäuse feuerverzinkt eingebaut
- ★ mit komplett geschlossenen Ein- oder Dreiphasen-Motoren
- ★ mit Drehzahlregulierung in den meisten Fällen lieferbar

14/63

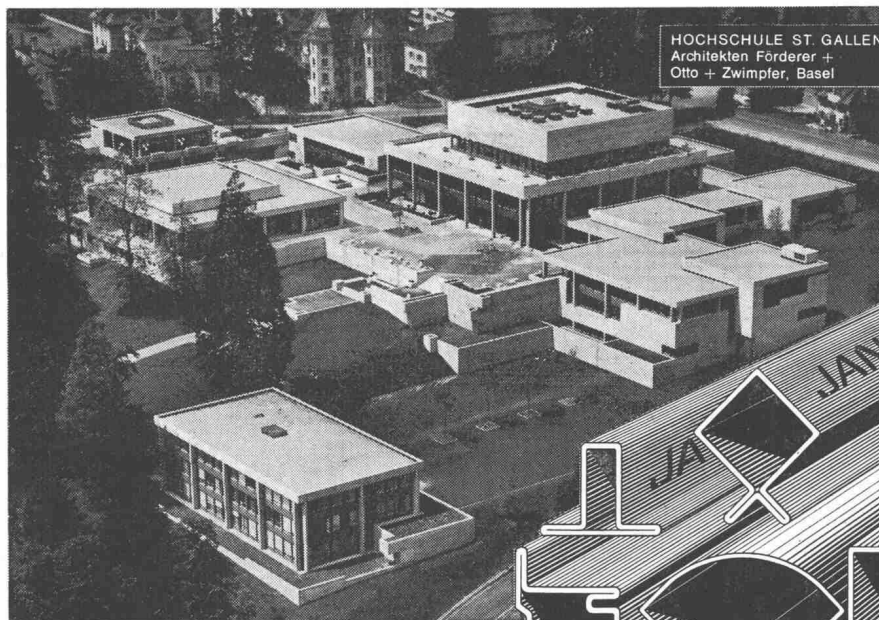


Automatisch funktionierende Abschlussklappen zur Verringerung von Wärmeverlusten



Das grosse Fabrikationsprogramm in Woods-Dachventilatoren umfasst Modelle mit Förderleistungen von 900 m³/h bis 46000 m³/h. Unsere in der Fabrik ausgebildeten Ingenieure stehen Ihnen für eine kostenlose Beratung gerne zur Verfügung.

A. Widmer AG, Sihlfeldstrasse 10, Zürich 3/36 Telefon (051) 33 99 32 - 34



HOCHSCHULE ST. GALLEN
Architekten Förderer +
Otto + Zwimperf, Basel

Lichtdurchflutete Bauten
klar gegliederte Fassaden



harmonische Verbindung
von Türen und Fenstern
aus JANSEN-Profil-Stahlrohren
mit Sichtbeton

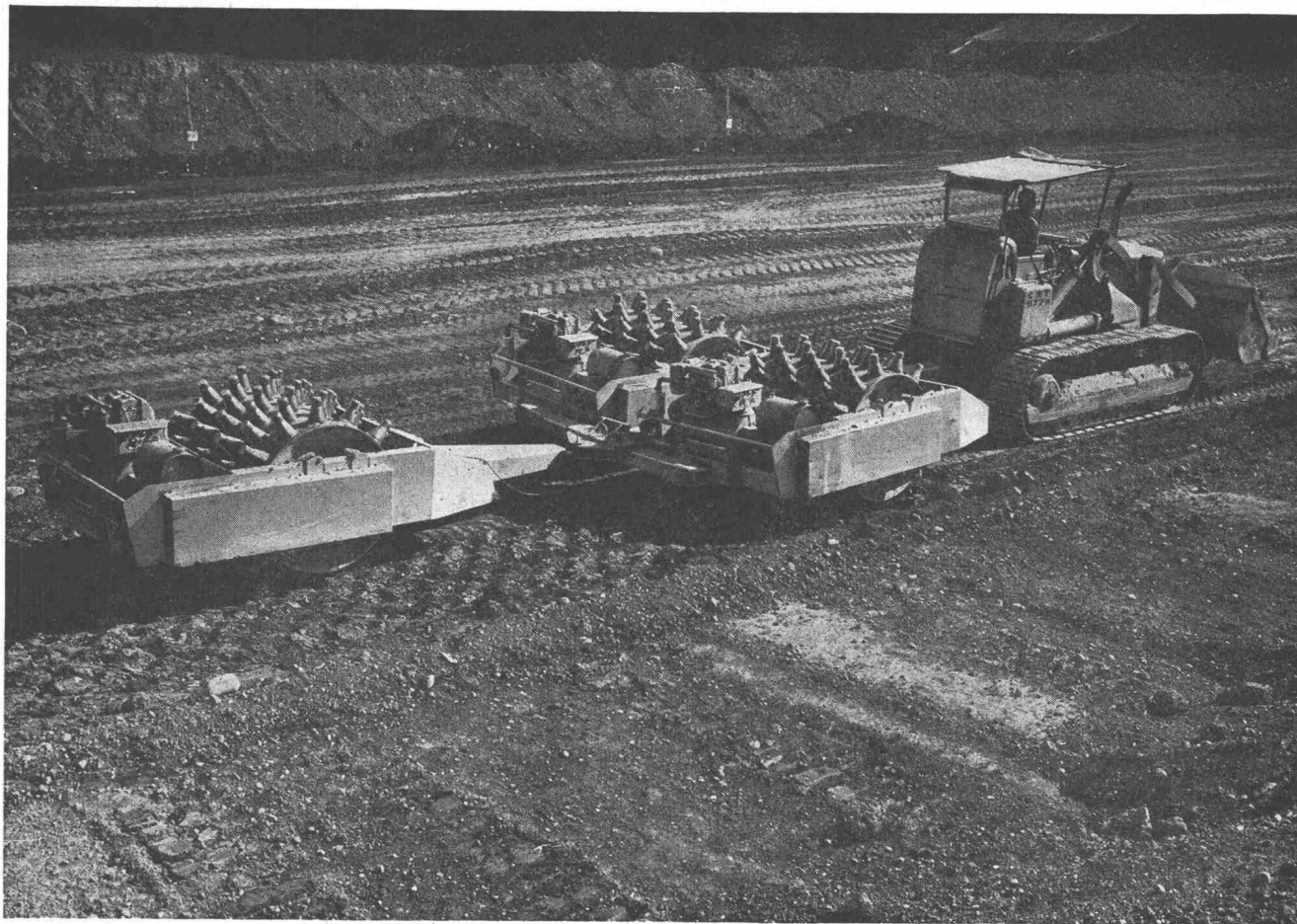
JANSEN
Profil - Stahlrohre

JANSEN & CO AG, Oberriet SG Stahlröhren- + Sauerstoff-Werke
Kunststoffwerk Tel. 071 / 7 82 44 Telex Nr. 57159

Mustermesse Basel: Stand 1148 — Halle V

DYNAPAC

Die dynamische und wirtschaftliche Vibrationswalze



▲ Autobahn Bern-Zürich

Dynapac CF 33 oder CF 44

Modell mit Schafffüssen

Gewicht 4,6 t und 5,4 t

Deutz-Diesel-Motor

WALZENBREITE 1,45 m und 1,90 m

Dynapac CH 33 oder CH 44

Glattwalze

Gewicht 4,1 t und 4,6 t

Deutz-Diesel-Motor

WALZENBREITE 1,45 m und 1,90 m

NOTZ

Notz & Co AG, Biel

Abt. Bauma

Tel. 032 / 2 55 22

BV-2

VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

Dachflächenfenster

Für den Dachwohnraum
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnützung
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit
innen, aussen und zwischen
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 5 39 01 - 02



kämpf schalltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Ruppertswil Aarg.

064 34212

nur die verleimten 3-Schicht-Schalltafeln
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

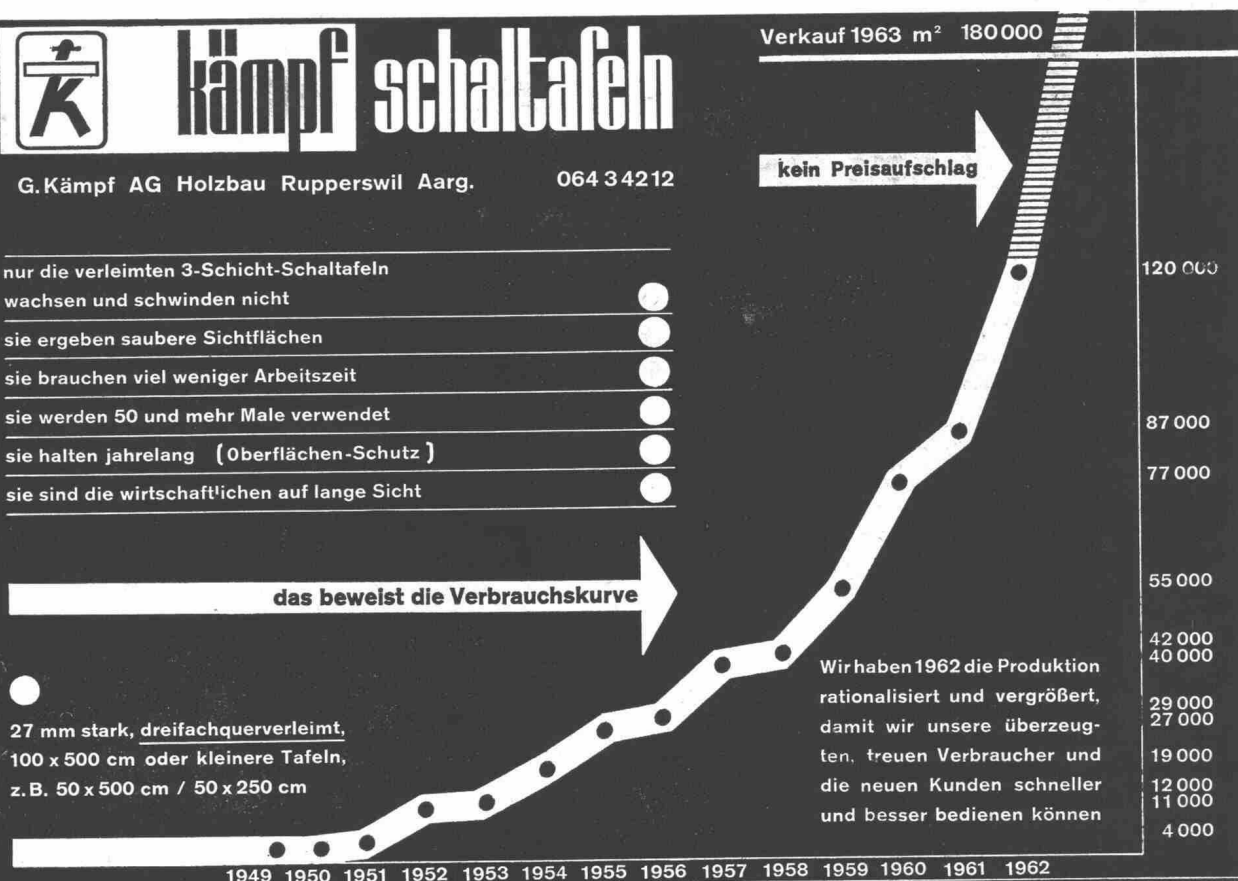
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1963 m² 180 000

kein Preisaufschlag





Nationalstrasse 3, Klasse N 4, Winterthur-Schaffhausen, Abzweigung Henggart ZH, Gesamtbreite 15 m, mit Trennschranke, Radstreifen 2×1 m (künftiger Endausbau)

Die lastenverteilende Plattenwirkung sichert der Betondecke mächtige Tragfähigkeitsreserven für die künftige Verkehrsentwicklung

Auskunft und Beratung durch

Betonstrassen AG Wildeg

Telephon (064) 8 43 75

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

**Fassaden
Flachdächer
Decken**

usw.

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

KELLER CIE AG

ZIEGELEIEN

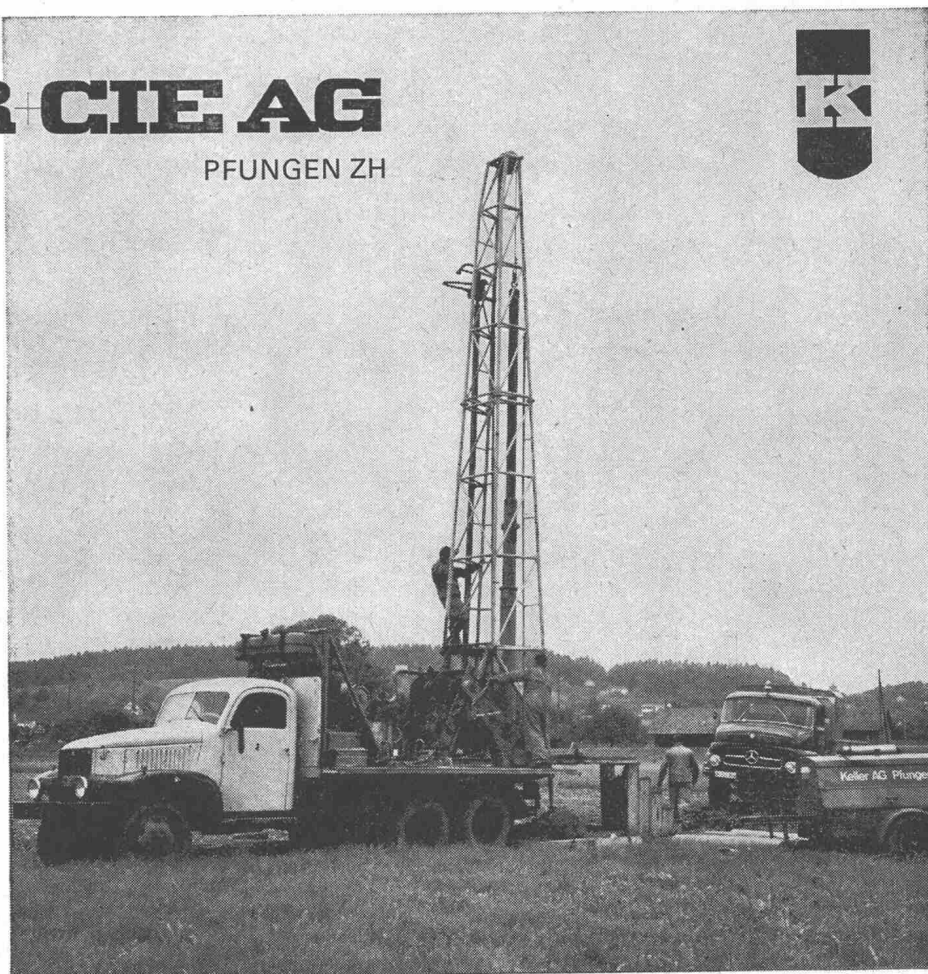
PFUNGEN ZH

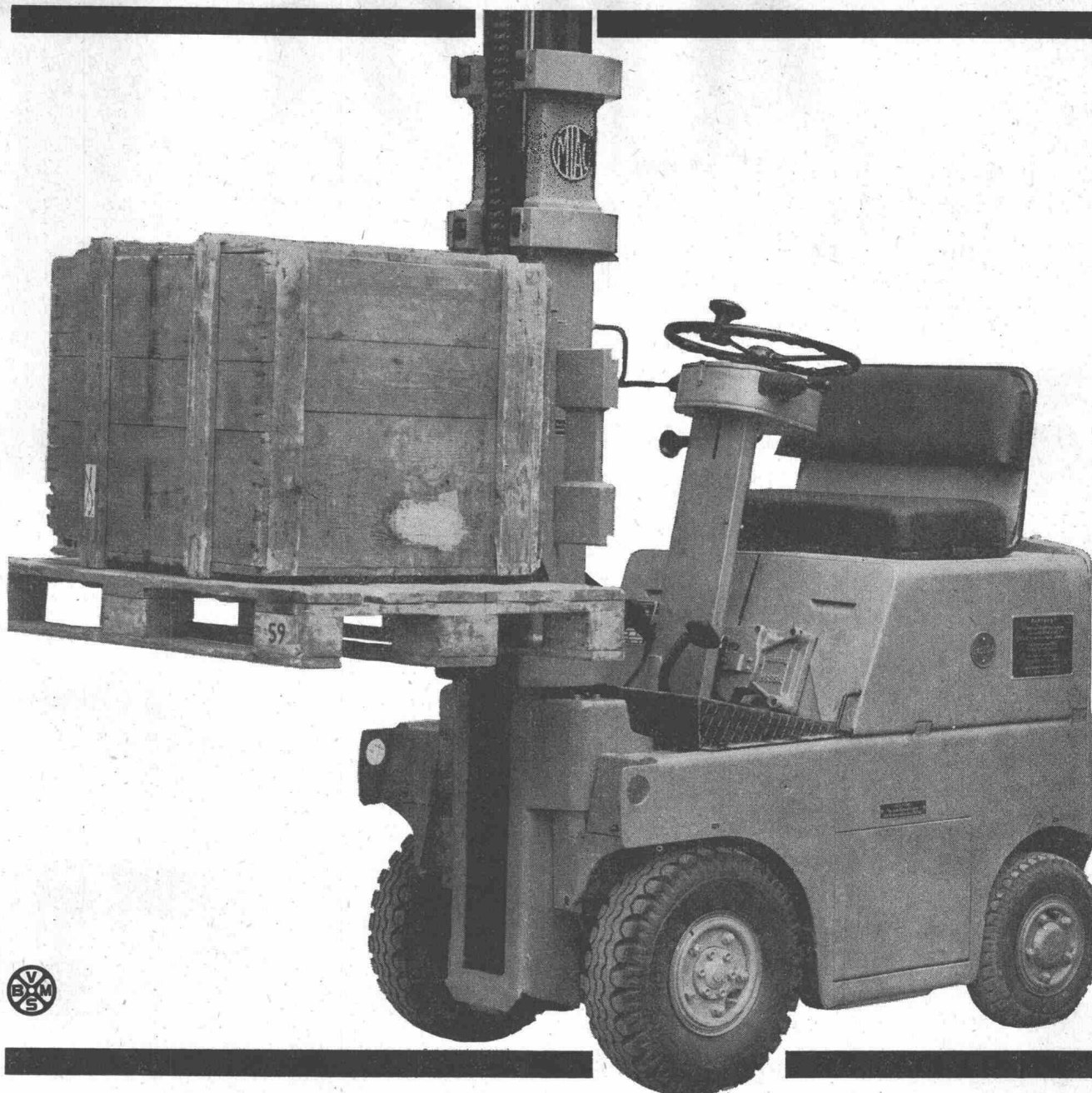


**ABTEILUNG
SONDIERBOHRUNGEN**

TEL. (052) 3 14 07

Unser erfahrenes
und qualifiziertes Personal
löst Ihre Probleme





MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien: wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen, wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u. a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht, in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd ...

bieten die

MIAG-Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft



MASCHINEN UND BAHNBEDARF
AKTIENGESELLSCHAFT
DÜBENDORF / ZÜRICH
TEL. (051) 85 00 21 – 25

56 315

MBA/DÜBENDORF



Eternit AG, Niederurnen GL

Dachschiefer, leicht und dauerhaft, das zuverlässige Material für eine sturmsichere und wetterfeste Bedachung. — Drei Farben: naturgrau, braun, schwarz und verschiedene Eindeckungsarten bieten die Möglichkeit, stets das Dach zu wählen, welches dem Charakter des Hauses und der umliegenden Landschaft entspricht.

zeitgemäss bauen

| | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| solomatic Raff- und Rollstoren | | | |
| alu-color Aluminium- rollladen | | | |
| Jalousieladen | | | |
| Sonnenstoren | | | |
| Stoffrouleaux | | | |
| Holz- und Stahl- blechrollladen | | | |
| Roll- und Scherengitter | | | |
| Kipp- und Schwenktore | | | |
| | | | |
| Verdunkelungs- anlagen | | | |
| holoplast Trennwände | | | |
| <h2>mit GRIESSER</h2> | | | |
| Aadorf 052 4 71 12 | | | |
| Basel 061 34 63 63 | | | |
| Bern 031 2 26 42 | | | |
| Genève 022 33 82 04 | | | |
| Lausanne 021 26 18 40 | | | |
| Lugano 091 3 44 31 | | | |
| Luzern 041 2 72 42 | | | |
| St. Gallen 071 23 14 76 | | | |
| Zürich 051 23 73 98 | | | |



arbeitsparend
verzugsfrei
billig

Format ausschneiden
Griff befestigen
Schieber praktisch fertig

durolux

Schieberplatte 5 mm

Zwei Pavatex-Hartplatten — beide Aussenseiten mit gleicher Kunststoffbeschichtung — in einem Arbeitsgang kunstharzverschweisst = verzugsfreier symmetrischer Aufbau und ausgezeichnetes Stehvermögen, leicht und preisgünstig.

In allen Farben und Dessins wie reine Durolux-Kunststoffplatte 1,3 mm am Lager, Format ca. 123 x 251 cm.

Bezugsquellen und technische Beratung durch PAVATEX AG, Zürich 2, Telefon 051/23 76 76

pavatex

BON (Gewünschtes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir eine Durolux-Musterkollektion und -Verarbeitungsanleitung ☐

Nennen Sie mir den nächsten Durolux-Grossisten ☐

Ich möchte evtl. an einem Durolux-Verarbeitungskurs teilnehmen (3 Tage kostenlos) und erbitte nähere Angaben ☐

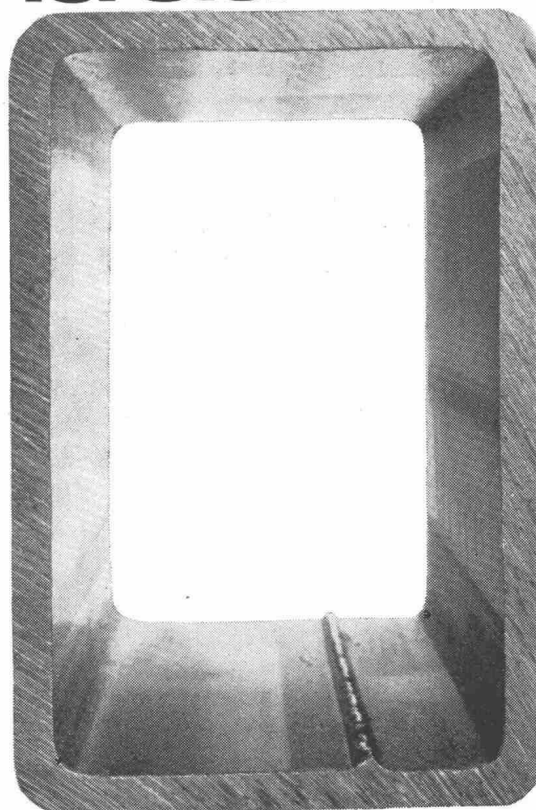
Name: Vorname:

Firma: Adresse:

Bitte einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

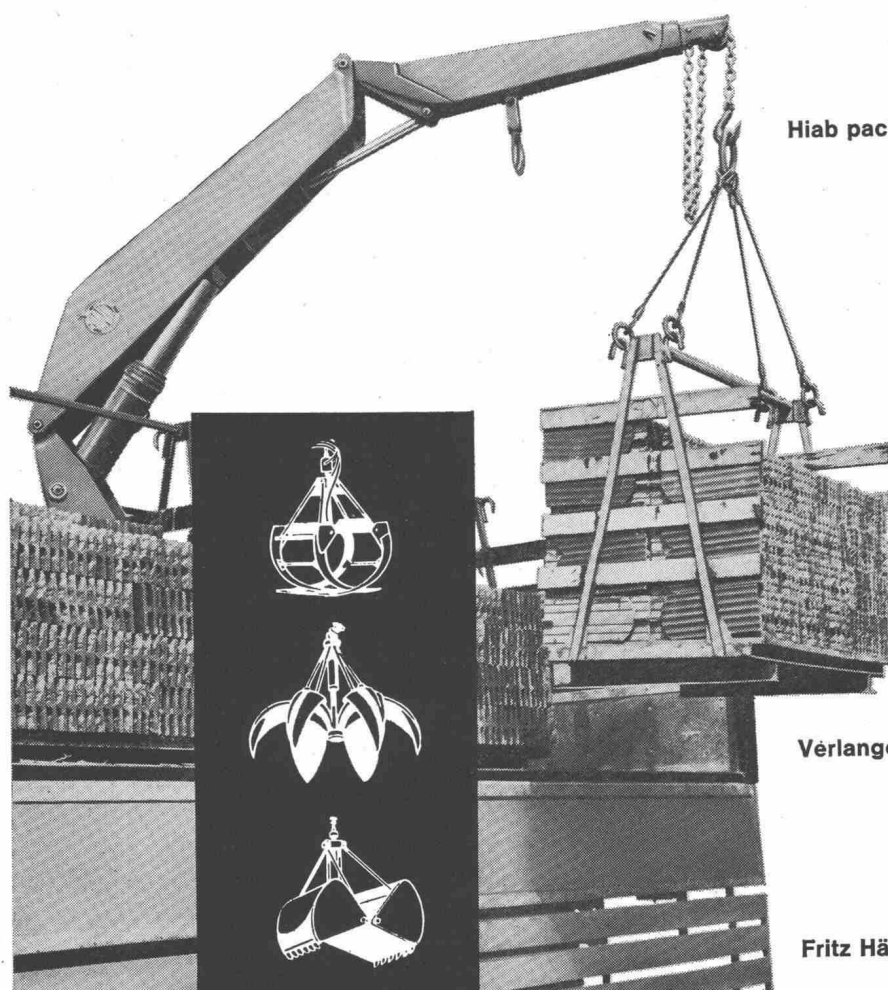
Form-Stahlrohre

forster



Der entscheidende Vorteil in Ihrer Rechnung: Quadrat- und Rechteck-Stahlrohre kaltgewalzt. Sie helfen Ihre Kosten senken. Wir freuen uns, Sie zu beraten.

Aktiengesellschaft
Hermann Forster Arbon



Hiab packt die schwere Last am Kragen!

Hiab

Hiab-Ladekrane bewähren sich auf der ganzen Welt.
Reiches Zubehör für jedes Ladeproblem.
Bis 3000 kg Hubkraft und 360°
Schwenkbereich.

Verlangen Sie den reich illustrierten Prospekt.

Elefant

Fritz Häusermann Bernerstrasse 188
Zürich 9 Tel. 62 44 33

Bauen und Isolieren

mit MOLTOPREN® H = Polyurethan-Hartschaum

Verschäumungen an Ort

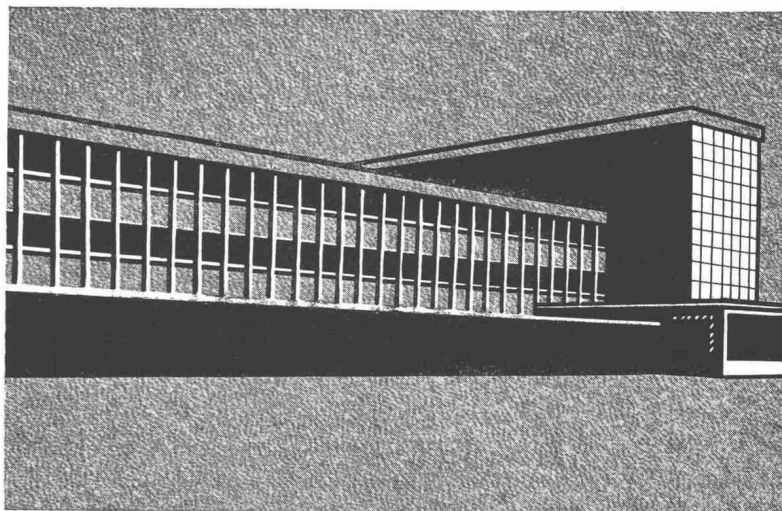
Hohlräume, Leitungskanäle usw.

Montagefertige Bau-Elemente

Wände, Dachplatten usw.

Isolierplatten

für Flachdächer, Apparatebau, Speicher
und andere hohe Ansprüche usw.



Technische Daten:

Wärmeleitzahl λ bei 20°C
Dampfleitfähigkeit bei 20°C
Druckfestigkeit bei 20°C
Geschlossene Zellen
Wasseraufnahme in 24 Stunden
Flammwidrigkeit, temperaturbeständig

RG 40 kg/m³

0,025 kcal/mh °C
0,0007 g/mh mm Hg
1,0–2,0 kg/cm²
90–95 %
max. 2 Vol. %
kurzzeitig bis 170 °C

RG 60 kg/m³

0,027 kcal/mh °C
0,0006 g/mh mm Hg
3,0–4,0 kg/cm²
92–96 %
max. 1 Vol. %
kurzzeitig bis 170 °C



Technische Beratung, Fabrikation und Ausführung durch:

MEIER-SCHENK AG

ZÜRICH-OERLIKON
ST. GALLEN 1
BIEL - BIENNE

Oleanderstrasse 2–8
Ilgenstrasse 16–18
Schleusenweg 7

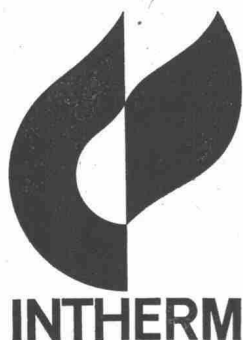
Isolierwerk

Telephon 051 / 46 70 28
Telephon 071 / 22 35 64
Telephon 032 / 4 76 76

Platzisoleure in Aarau Biel Chur St. Gallen Zürich

INTHERM

Die grösste Spezialmesse dieser Art für den Heizungsfachmann und den Architekten. Rund 300 in- und ausländische Firmen zeigen:



4. Internationale Fachmesse
Oelfeuerung und Gasfeuerung
Stuttgart-Killesberg
8. bis 12. April 1964

| | | |
|---------------|--------------|------------------|
| Oelbrenner | Ventilatoren | Grundwasser- |
| Gasbrenner | Luftheritzer | schutz |
| Kessel | Gebläseräder | Oelöfen |
| Kesselzubehör | Tanks | Gasöfen |
| Radiatoren | Sicherungs- | Badeöfen |
| Armaturen | gegenstände | Allgemeines |
| Steuergeräte | für | Zubehör u. a. m. |
| Regelgeräte | | |

Auskunft bei der Stuttgarter Ausstellungs-GmbH,
7000 Stuttgart N, Am Kochenhof 16, Postfach 990,
Telefon 22 10 51, Fernschreiber 7-22 584

oder Handelskammer Deutschland-Schweiz,
Talacker 41, Zürich, Tel. (051) 25 37 02

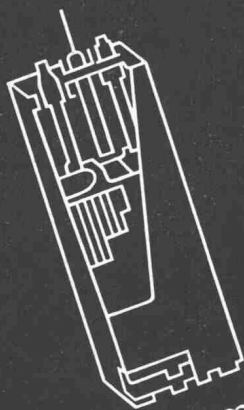
Steuerberatung und -Vertretung
Anlage, Führung und Abschluss von Buchhaltungen
Verwaltung von Liegenschaften

administra

Verwaltungs- und Treuhand AG Zürich 2, Schanzeneggstr. 1, Tel. 051/23 64 47

OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

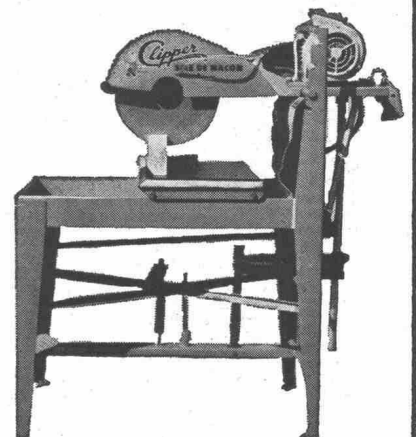
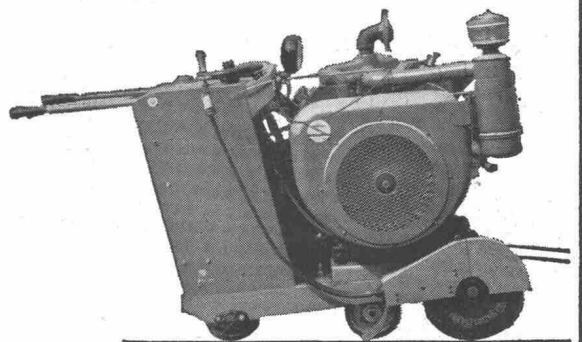
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

Clipper — Säge

Es gibt kein Material auf dem Bau, das nicht mit einer CLIPPER-Säge durchgeschnitten werden könnte.

Die Trennscheibe wird ständig mit Wasser gekühlt, der Staub gebunden. Abfall gibt es praktisch keinen; der CLIPPER-Schnitt ist unweigerlich gerade und die Trennfläche glatt. Die Scheibe senkt sich sanft und nachgiebig auf das Material; der Schnitt geht rasch — «wie durch Butter» — vor sich.

Es gibt spezielle CLIPPER-Modelle für Maurer, Plattenleger, Ofenbauer, Fugenschneider im Strassenbau, kurz für jedes Problem. CLIPPER ist die Marke der auf der ganzen Welt am meisten verbreiteten Säge. Mit CLIPPER sparen Sie Zeit und Material. Dürfen wir Ihnen Ihr Modell unverbindlich zeigen?



CLIPPER schneidet alles!
alle Steine,
Betonplatten, armerter Beton,
Ziegel, feuerfeste Materialien,
Eternit, Eisen,
Schwarzbeläge, Kontraktionsfugen,
einfach alles!

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Robert Aebi AG

Aus Gewässerschutzgründen
ein Gebot der Stunde!

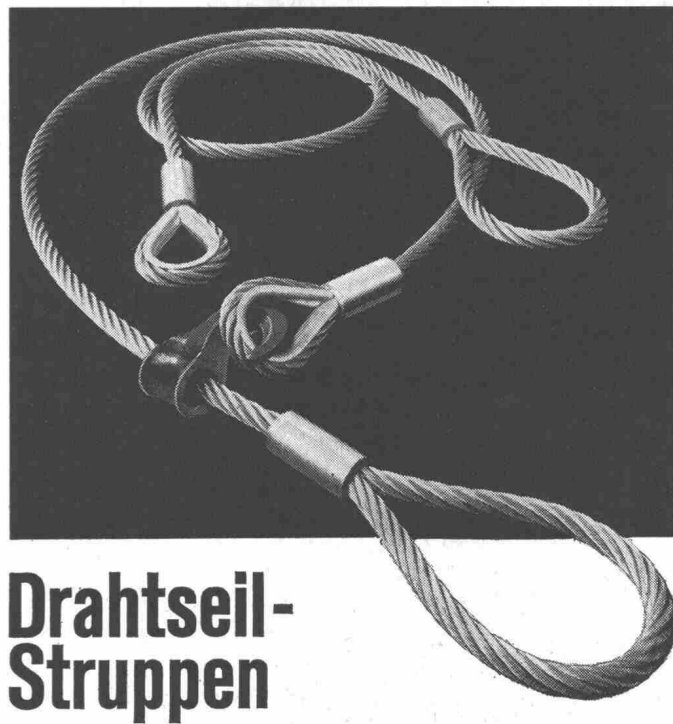
Kubische Oeltanks

nach Mass

Werkstattfertig oder im Keller montiert

eine Spezialität von
E. Greminger

Konstruktionswerkstätte und Behälterbau
Amriswil TG Tel. (071) 6 84 41



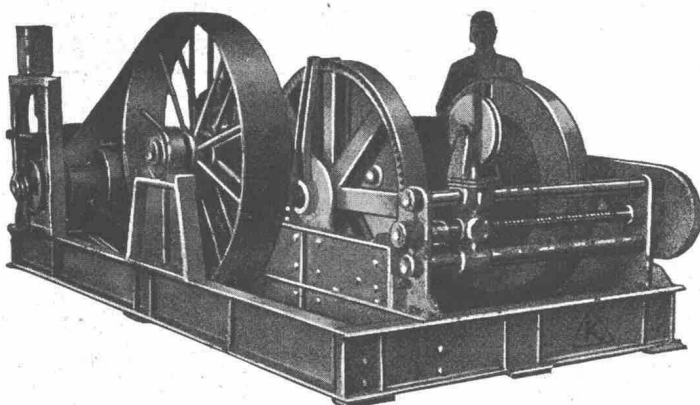
Drahtseil- Struppen

Fatzer AG Romanshorn

Telephon: (071) 6 32 32

SEILWINDEN

für Schrägaufzüge und
Schwerlasttransporte



Type KS 50/80 mit 2 Geschwindigkeiten
Zugkraft 5000 kg, mit elektr. Ausrüstung

L. & E. KÜPFER

Maschinenfabrik

Steffisburg

Bitag AG

Spezialfirma für

Grundwasserisolationen

Starre Innen- und Aussenwannen
Stopfen von Wassereintrüben
Abdichten von Liftschächten, Luftschutzkellern usw.

Fugenabdichtungen

Abdichtung sämtlicher Fugen

Bitumeninjektionen

Horizontalisolationen gegen aufsteigende Feuchtigkeit in bereits bestehenden Gebäulichkeiten (Bruchstein, Sandstein, Beton usw.)
Prompte Ausführung durch

Bitag AG, Zürich,

Talacker 30, Telefon 051/27 18 67